

最高可享
港幣1,500元²
單位回贈

可扣稅自願性供款
基金單位回贈獎賞



中國人壽強積金·摯誠守護你一生

您的理想退休生活，中國人壽強積金積極為您想多一步！
由2021年7月1日至2021年9月30日（推廣期），於中國人壽強積金集成信託計劃（「計劃」）「可扣稅自願性供款（TVC）賬戶」累計作出供款或申請轉入資產分別達港幣20,000元或以上的成員，可享成分基金單位回贈（「單位回贈」），合共最高港幣**1,500元²**，鼓勵您為退休生活做更多準備。

節省稅項

高達港幣
10,200元¹



單位回贈

高達港幣
1,500元²

單位回贈列表

TVC 供款額 / 累計轉入資產 (港幣)	單位回贈 (港幣)	
	新供款	由其他強積金計劃 累計轉入資產
≥60,000	\$1,000	\$500
\$40,000至 <\$60,000	\$600	\$300
\$20,000至 <\$40,000	\$300	\$100

立即開立
中國人壽強積金TVC賬戶



網上申請

優惠受條款及細則約束。您不應只依賴本文件作出投資，請一併參閱計劃的強積金計劃說明書及「可扣稅自願性供款」單張以了解詳情，包括產品特點及所涉及的風險。

- 1 假設成員於課稅年度每年作出TVC供款港幣60,000元。
- 2 假設成員符合「推廣條款及細則」第3項條件作出TVC供款港幣60,000元或以上，及第4項條件轉入TVC資產達港幣60,000元。

推廣條款及細則

1. 可扣稅自願性供款賬戶基金單位回贈獎賞的推廣期由2021年7月1日至2021年9月30日（包括首尾兩日）（「推廣期」）。
2. 是次獎賞只適用於成員的可扣稅自願性供款賬戶（「TVC賬戶」）。
3. **新供款的單位回贈**：若成員符合下列所有條件，其TVC賬戶在推廣期內成功作出累計港幣20,000元或以上的整筆供款，將按單位回贈列表有關部分，獲得相關單位回贈：
 - a. 成員於單位回贈分配當日或之前，皆沒有從賬戶轉出或提取任何累算權益。
 - b. 成員於單位回贈分配當日，仍然持有有效的TVC賬戶。
 - c. 供款日期以中國人壽信託有限公司供款收妥日為準。如以支票作出供款，即為支票兌現日。

最高可享
港幣1,500元²
單位回贈

可扣稅自願性供款
基金單位回贈獎賞

推廣條款及細則 (續)

4. **由其他強積金計劃累計轉入資產的單位回贈:** 若成員符合下列所有條件, 其TVCC賬戶在推廣期內成功申請的轉入資產, 將按單位回贈列表有關部分, 獲得相關單位回贈:
 - a. 在推廣期內作出的資產轉入申請 (以中國人壽信託有限公司收妥有關申請表計算), 有關資產需於2021年11月30日或之前成功由其他強積金計劃轉入成員的TVCC賬戶, 並且累計轉入金額達港幣20,000元或以上。
 - b. 成員於單位回贈分配當日或之前, 皆沒有從賬戶轉出或提取任何累算權益。
 - c. 成員於單位回贈分配當日, 仍然持有有效的TVCC賬戶。
5. 單位回贈將於2022年6月30日起的4星期內存入符合第3及/或第4項條件的成員 (「合資格成員」) 的賬戶。有關分配乃根據分配日 (為交易日) (i) 成員上述賬戶之投資選擇及 (ii) 有關成分基金的單位價格作出。
6. 單位回贈分配至合資格成員的賬戶後, 有關成員將在單位回贈分配當日的1個月內收到確認通知。
7. 每名成員只可於是次獎賞獲享第3及第4項的單位回贈各一次。
8. 為免生疑問, 單位回贈並不獲享稅務優惠。
9. 分配至合資格成員賬戶的單位回贈為賬戶結餘的一部分, 將會被收取適用於有關計劃的費用及收費。有關費用及收費詳情, 請參閱計劃的強積金計劃說明書。
10. 中國人壽保險 (海外) 股份有限公司 (「中國人壽 (海外)」) 有權隨時更改本優惠的條款及細則、停止或取消本優惠的全部或任何部份而毋須另行通知。如有任何異議, 中國人壽 (海外) 擁有最終決定權。
11. 除中國人壽 (海外) 及合資格成員以外, 並無其他人士有權按《合約 (第三者權利) 條例》強制執行本條款及細則的任何條文, 或享有本條款及細則的任何條文下的利益。
12. 任何合資格成員於參加本推廣計劃之同時, 即表示已閱讀及接受本條款及細則。
13. 本條款及細則受香港特別行政區法律所管轄, 並按照香港特別行政區法律詮釋。
14. 本宣傳品僅供參考, 並只在香港派發, 不能詮釋為在香港境外提供或出售或游說購買中國人壽 (海外) 的任何產品。



重要提示

- 中國人壽強積金集成信託計劃 (「計劃」) 為一項強制性公積金計劃。您在計劃中作出投資選擇前, 您必須衡量個人可承受風險的程度及您的財務狀況。在選擇成分基金時, 如您就某一項成分基金是否適合您 (包括是否符合您的投資目標) 而有任何疑問, 請徵詢獨立財務及 / 或專業人士的意見, 並因應您的個人狀況而選擇最適合您的成分基金。
- 如您沒有指明投資選擇, 您作出的供款及 / 或轉移至上述計劃的權益將投資於預設投資策略, 而預設投資策略並不一定適合您。有關計劃之預設投資策略的詳細資料, 請參閱中國人壽強積金集成信託計劃強積金計劃說明書 (「強積金計劃說明書」) 「行政程序」一章的「預設投資策略」一節。
- 計劃中之中國人壽樂安心保證基金投資於由中國人壽保險 (海外) 股份有限公司 (於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司) (「中國人壽 (海外)」) 所發出之保單核准匯集投資基金。因此, 您的投資將承受中國人壽 (海外) 之信貸風險。
- 計劃中之中國人壽樂安心保證基金提供回報保證。中國人壽 (海外) 為該成分基金所投資之保單核准匯集投資基金的擔保人。您對該成分基金的投資將承受擔保人中國人壽 (海外) 之信貸風險。您在該成分基金下享有之回報保證, 受條件限制。有關該成分基金之信用風險、保證特點、保證條件及保證機制詳情, 請參閱強積金計劃說明書「基金選擇、投資目標及政策」一章之「附件A」的附件A-4。
- 強積金保守基金之收費及支出可從 (1) 成分基金資產或 (2) 成員戶口以單位扣除。中國人壽強積金保守基金採用第一種扣除方式, 而價格單位 / 資產淨值 / 基金表現已反映扣除之收費及支出。
- 計劃中之中國人壽強積金保守基金不保證本金的歸還。
- 過往之表現不能作為將來表現之指引。除中國人壽樂安心保證基金 (其保證回報受強積金計劃說明書「基金選擇、投資目標及政策」一章之「附件A」的附件A-4 內所載條件限制) 外, 投資回報並無保證, 而您的投資 / 累算權益或會承受重大損失。有關詳情, 包括產品特點及所涉及的風險, 您應細閱強積金計劃說明書。

MPF004A (07/2021)

由中國人壽保險 (海外) 股份有限公司 (於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司) 刊發

投資涉及風險; 上述計劃內的每一項投資選擇不一定適合任何所有人士, 投資決定不應只靠本資料。成分基金價格可升可跌。